

**Appel d'Offres National et International Ouvert avec Exigence de Capacités Minimales  
N° SNTF-XMT/06 AE 01/2024**

**1- Objet :** La Société Nationale des Transports Ferroviaires (SNTF), Direction du Matériel et de la Traction, lance un Appel d'Offres National et International Ouvert avec Exigence de Capacités Minimales pour la fourniture en en lot unique, de :

- Six (06) rames automotrices à six (06) caisses voie normale (1435mm) électrifiée en 25 kV - 50 Hz pour le transport des voyageurs ;
- Un lot de pièces de rechange ;
- Un lot d'équipements et d'outillage spécial ;
- Un lot de pièces parc.

**2- Eligibilité :** L'appel d'offres national et international ouvert avec exigences de capacités minimales faisant l'objet du présent cahier des charges s'adresse exclusivement aux constructeurs de matériel roulant voyageurs, ayant les qualifications requises pour l'exécution du projet.

Les soumissionnaires désirant participer au présent appel d'offres, doivent justifier leurs capacités professionnelles notamment en tant que constructeurs, leurs capacités techniques, et financières comme suit :

**3- QUALITE DU SOUMISSIONNAIRE :**

Le document, en cours de validité, justifiant leur qualité de constructeurs de matériel roulant voyageurs.

**3.1- CAPACITES :**

**3.2.1- capacités techniques :** justifiées par la présentation des documents suivants :

- D'au moins deux (02) attestations de bonne exécution et/ou de satisfaction, délivrées par un exploitant ferroviaire pour des fournitures similaires à celles du présent cahier des charges faisant l'objet du présent appel d'offres, et ce durant les dix (10) dernières années.

Pour les entreprises étrangères, Les copies des attestations délivrées par les exploitants ferroviaires confirmant la bonne exécution des prestations doivent être authentifiés par les services consulaires algériens de leurs pays d'origine.

- Une fiche descriptive du domaine d'activité du candidat

**3.2.2- capacités professionnelles :** justifiées par les documents suivants :

- Les registres de commerce et/ou statuts, en cours de validité et les certificats de qualification ou tout autre document permettant de vérifier les capacités professionnelles du soumissionnaire et sa qualité de constructeur de matériel roulant voyageurs.

**3.2.3-capacités financières :** justifiées par les documents permettant de vérifier les capacités financières du candidat pour réaliser le projet :

- Les copies des bilans des trois (3) dernières années (2021. 2022 et 2023), certifiés par le commissaire aux comptes ou tout autre organisme compétent.

**La moyenne du chiffre d'affaire des trois (03) bilans doit être supérieure ou égale à 20% de son offre.**

Si le soumissionnaire fait partie d'un groupe, il est également admissible de fournir le bilan consolidé du groupe pour les mêmes années assujetties d'un engagement établi dûment signé par l'entreprise mère.

Il est précisé qu'il sera procédé à l'analyse de la capacité financière du soumissionnaire sur la base des documents fournis à savoir les copies des trois (03) bilans des trois (03) dernières années et les documents bancaires (les références bancaires, qui devront comprendre le nom et l'adresse de la banque domiciliaire ainsi que le numéro de compte du soumissionnaire, accompagnées d'une attestation de solvabilité délivrée par sa banque, avant d'engager l'évaluation technique des offres.

**NB : toute offre ne répondant pas à l'une de ces conditions sera déclarée non éligible.**

**En sus de ces conditions d'éligibilité sus indiquées, d'autres critères à caractère éliminatoire (F0) sont également prévues dans l'évaluation technique, dont les soumissionnaires sont tenus obligatoirement, sous peine de rejet de leur offre, d'y répondre**

**4. Retrait du cahier des charges :** Les constructeurs intéressés par le présent appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante :

**SNTF - Direction du Matériel et de la traction  
7<sup>ème</sup> étage – bureau N°19  
21,23 Boulevard Mohamed V – Alger  
(Entrée des bureaux par N° 2, Rue Alexandre Dumas).**

Contre présentation d'un récépissé de versement de la somme non remboursable, représentant les frais de documentation et de reprographie de :

- Vingt Mille Dinars Algériens (20.000,00 DA) pour les nationaux, au compte SNTF N°00 100 601 0300 052819/11, Ouvert auprès de la Banque Nationale d'Algérie (BNA) Agence AGHA – Alger.
- Trois cent euros (300,00 €) pour les soumissionnaires étrangers, à verser au compte SNTF N° 00100 626 0310 011 001/21 Ouvert auprès de la BNA Agence Agha – Alger.

**5- Délai de préparation des offres :** Le délai de préparation des offres est fixé à quatre-vingt-dix (90) jours, ce délai commence à courir à compter de la date de la première parution de l'avis d'appel d'offres dans le BOMOP, ou les quotidiens nationaux

**6- Date et dépôt des offres :** Les offres doivent être déposés au dernier jour du délai de préparation des offres, à 12 H 00 mn, à l'adresse suivante :

**SNTF - Direction du Matériel  
7<sup>ème</sup> étage – bureau N°19  
21,23 Boulevard Mohamed V – Alger  
(Entrée des bureaux par N° 2, Rue Alexandre Dumas ).**

Si cette date coïncide avec un jour férié ou un jour de repos hebdomadaire légal, celle-ci sera prorogée jusqu'au jour ouvrable suivant.

**7. Ouverture des plis en séance publique :** L'ouverture en séance publique, des plis techniques et financiers, s'effectuera en une seule phase en présence des soumissionnaires, qui aura lieu le dernier jour qui correspond à la date limite de dépôt des offres à 13h30 (heure locale) au siège de la SNTF, 21-23 Boulevard Mohamed V – Alger.

**إعلان عن طلب عروض وطني و دولي مفتوح مع اشتراط قدرات دنيا**  
رقم SNTF-XMT/06 AE 01/2024

**1- الموضوع:** تعلن الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية (ش.و.ن.س.ح) / مديرية العتاد و الجر، عن طلب عروض وطني و دولي مفتوح مع اشتراط قدرات دنيا للتزويد في حصة واحدة، ب :  
- ستة (06) أرتال عربات ذاتية الحركة ذات ستة (06) صناديق سكة قياسية (1435 ملم) مكهربة ب 25 Kv-50 Hz لنقل المسافرين؛  
- حصة من قطع الغيار؛  
- حصة من التجهيزات والأدوات الخاصة؛  
- حصة من قطع الحظيرة.

**2- الأهلية:** طلب العروض الوطني والدولي المفتوح مع اشتراط قدرات دنيا موضوع دفتر الشروط الحالي موجه حصريا لصانعي العتاد المتحرك للمسافرين، ذوي المؤهلات المطلوبة من أجل تنفيذ المشروع.  
يجب على المعارضين الراغبين في المشاركة في طلب العروض الحالي، تبرير قدراتهم المهنية لا سيما كصانعين، قدراتهم التقنية، والمالية كالاتي:

**3- صفة المتعهد:**

وثيقة سارية المفعول، تبرر صفته صانعا للعتاد المتحرك للمسافرين.

**1.3- القدرات:**

**1.2.3- القدرات التقنية:** مبررة بتقديم الوثائق التالية:

- على الأقل شهادتين (02) لحسن التنفيذ و/أو للرضا، صادرة عن مشغل سكي لتوريدات مشابهة لتلك المذكورة في دفتر الشروط موضوع طلب العروض الحالي، وهذا خلال السنوات العشر (10) الأخيرة.

بالنسبة للمؤسسات الأجنبية، نسخ الشهادات الصادرة عن مشغلين سكيين تؤكد حسن تنفيذ الخدمات يجب مصادقتها من طرف مصالح القنصلية الجزائرية لبلدانهم الأصلية.  
- بطاقة وصفية لمجال نشاط المترشح.

**2.2.3- القدرات المهنية:** مبررة بالوثائق التالية:

- السجلات التجارية، سارية المفعول وشهادات التأهيل أو أي وثيقة أخرى تمكن التأكد من القدرات المهنية للمتعهد وصفته صانعا للعتاد المتحرك للمسافرين.

**3.2.3- القدرات المالية:** مبررة بوثائق تمكن التأكد من القدرات المالية للمترشح من أجل إنجاز المشروع:

- وثائق الحصائل المالية للسنوات الثلاث (03) الأخيرة (2021، 2022 و 2023)، مصادق عليها من طرف محافظ الحسابات أو أي هيئة مختصة أخرى.

متوسط رقم أعمال للحصائل المالية الثلاث (03) يجب أن يكون أكبر أو يساوي 20 % من عرضه.

إذا كان المتعهد جزءا من مجمع، فهو مؤهل أيضا لتقديم الحصيلة الموحدة للمجمع للسنوات الخاضعة نفسها بتعهد موقع حسب الأصول من جانب الشركة الأم.

تم تحديد أن تحليل القدرة المالية للمتعهد سيجري على أساس الوثائق المقدمة، أي نسخ من الحصائل المالية الثلاث (03) للسنوات الثلاث (03) الأخيرة والوثائق البنكية (المراجع البنكية، التي يجب أن تتضمن اسم وعنوان بنك التوطين وكذلك رقم حساب المتعهد، مرفقة بشهادة انتماء صادرة عن بنكه، قبل الشروع في التقييم التقني للعروض.

**ملاحظة مهمة:** كل عرض لا يستوفي أحد هذه الشروط يعتبر غير مؤهل.

وبالإضافة إلى شروط الأهلية المبينة سابقا، هناك معايير أخرى ذات طابع إقصائي (F0) مقررة أيضا خلال التقييم التقني، الذي يتعين على المتعهدين الوفاء به تحت طائل رفض عروضهم.

**4. سحب دفتر الشروط:**

بإمكان الصانعين المهتمين بطلب العروض الحالي، دفتر الشروط من العنوان التالي:

ش.و.ن.س.ح - مديرية العتاد و الجر

الطابق 7 - مكتب رقم 19

21-23 شارع محمد الخامس، الجزائر العاصمة

(مدخل المكاتب عبر رقم 2 شارع الإخوة عالم، ألكسندر دوماس سابقا)

مقابل تقديم بيان إثباتي لدفع مبلغ غير قابل للتعويض، يمثل تكاليف التوثيق والنسخ بقيمة

- عشرون ألف دينار جزائري (20 000, 00 دج). بالنسبة للمتعهدين الوطنيين، في حساب الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية رقم 00 100 601 0300 052819/11 المفتوح لدى البنك الوطني الجزائري، وكالة آغا - الجزائر العاصمة.

- ثلاث مائة أورو (300 أورو) بالنسبة للمتعهدين الأجانب، تدفع في حساب الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية رقم 00 100 626 0310 011 001/21 المفتوح لدى البنك الوطني الجزائري، وكالة آغا - الجزائر العاصمة.

**5. مهلة تحضير العروض:** حددت مهلة تحضير العروض ب تسعون (90) يوما ابتداء من تاريخ أول صدور لهذا الإعلان في الصحافة الوطنية و/أو في النشرة الرسمية لصفقات المتعامل العمومي.

**6. تاريخ وإيداع العروض:**

يجب أن يتم إيداع العروض في آخر يوم من مهلة تحضير العروض على الساعة 12: 00 في العنوان التالي:

ش.و.ن.س.ح - مديرية العتاد و الجر

الطابق 7 - مكتب رقم 19

21-23 شارع محمد الخامس، الجزائر العاصمة

(مدخل المكاتب عبر رقم 2 شارع الإخوة عالم، ألكسندر دوماس سابقا)

إذا وافق هذا التاريخ يوم عطلة، أو أحد أيام الراحة الأسبوعية القانونية، يمدد تاريخ إيداع العروض إلى اليوم المفتوح الموالي.

**7. فتح الأظرف في جلسة علنية:** يتم فتح الأظرف التقنية والمالية في جلسة علنية وفي حصة واحدة بحضور المتعهدين، والذي سيكون في اليوم الأخير الذي يوافق الموعد النهائي لإيداع العروض على الساعة 13: 30 (التوقيت المحلي) في مقر الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية 21، 23 شارع محمد الخامس الجزائر العاصمة.